HEINZ IRSEN

1906 – 1989

V. Streichquartett (in A)

1942/43

Opus 137

Urtextausgabe

Cello

Werner Icking, Siegburg
Privatbibliothek Nr. 29–vc

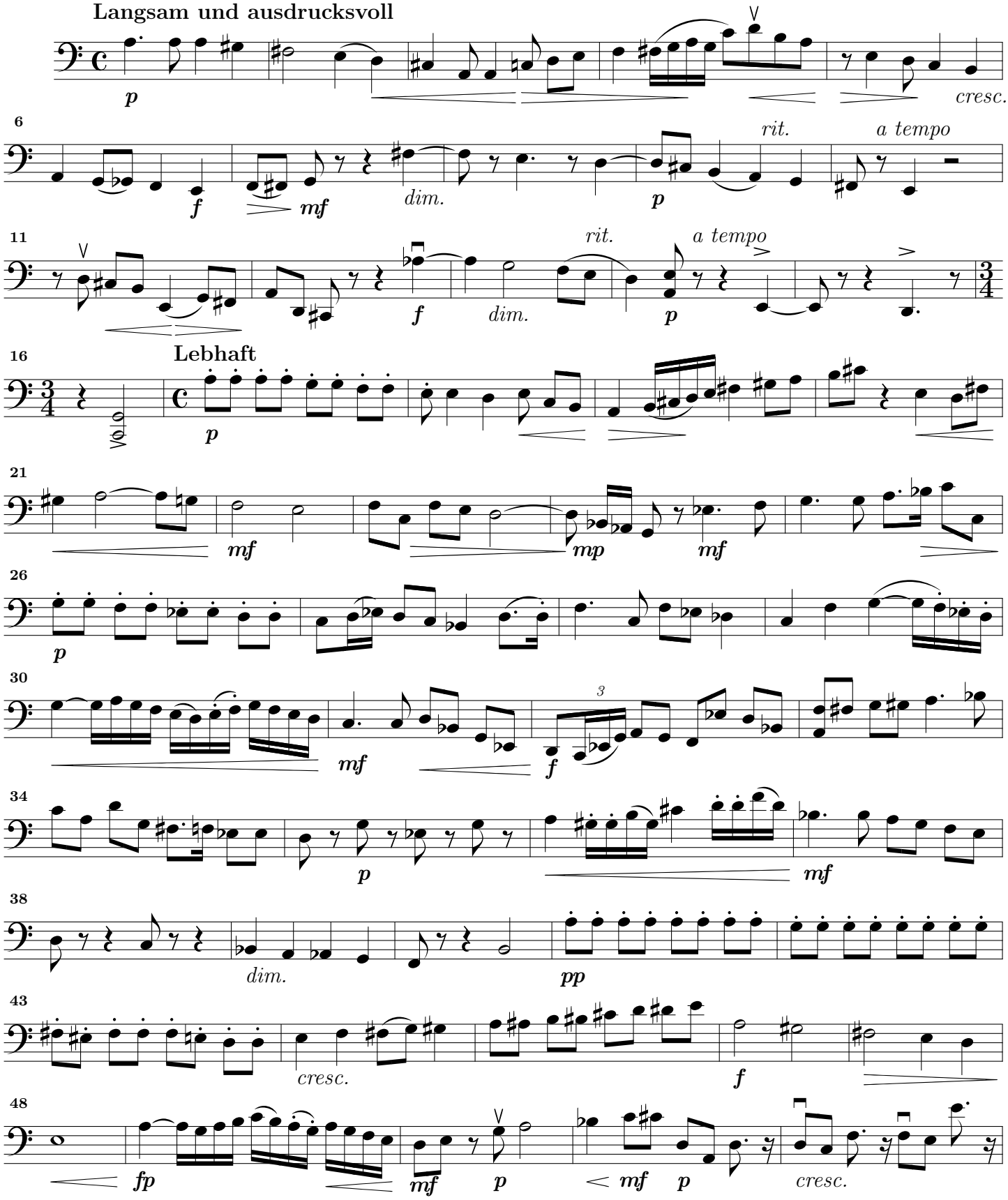
http://www.gmd.de/Misc/Music/ — ftp://ftp.gmd.de/music/scores/

Cello

V. Streichquartett (in A)

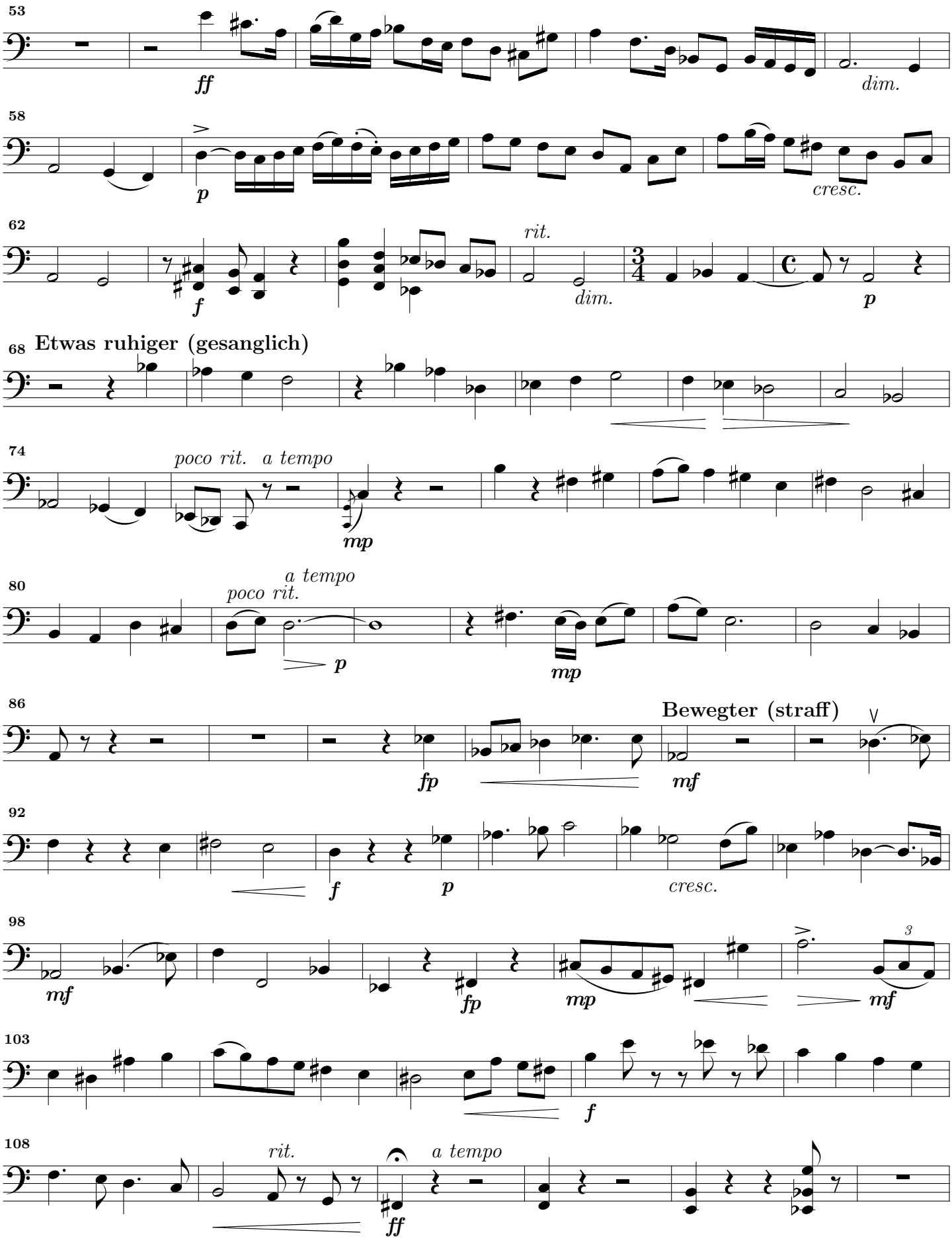
Heinz Irsen, 1942/43

Langsam und ausdrucksvoll



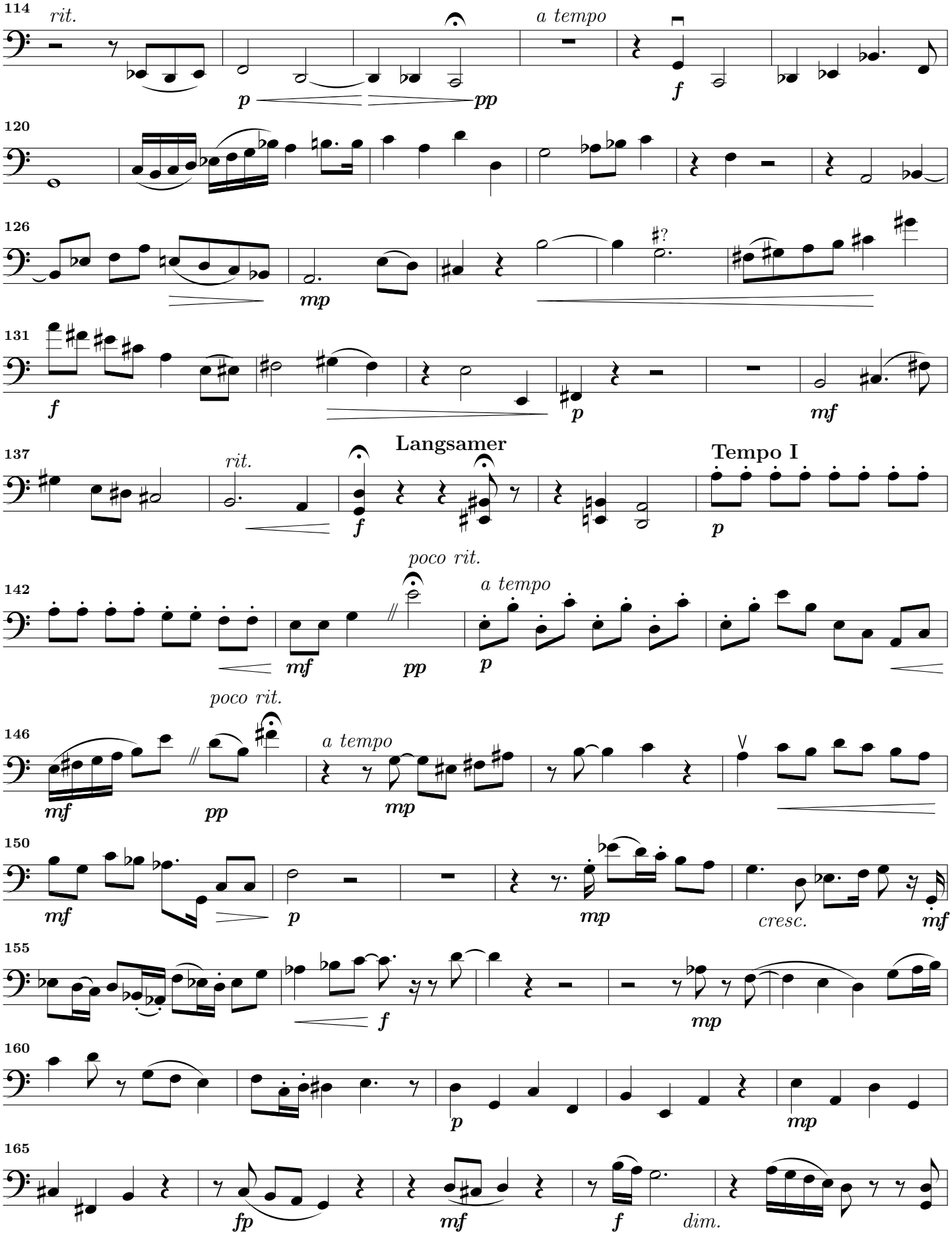
© 1999, Heinz Irsen, Opus 137

Nicht-kommerzielle Vervielfältigung erwünscht.



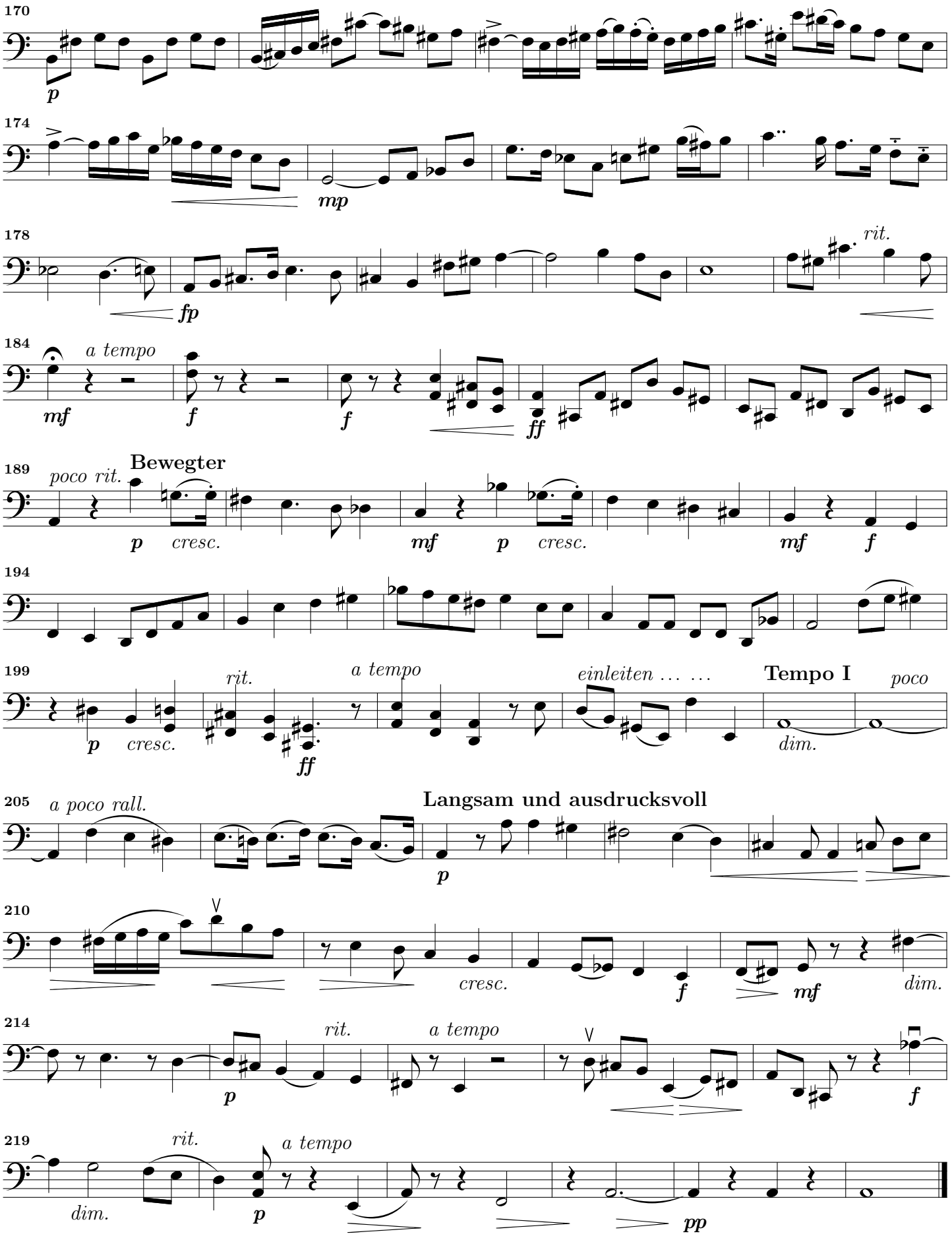
© 1999, Werner.Icking@gmd.de (H. Irsen, Opus 137)

Non-commercial copying welcome.



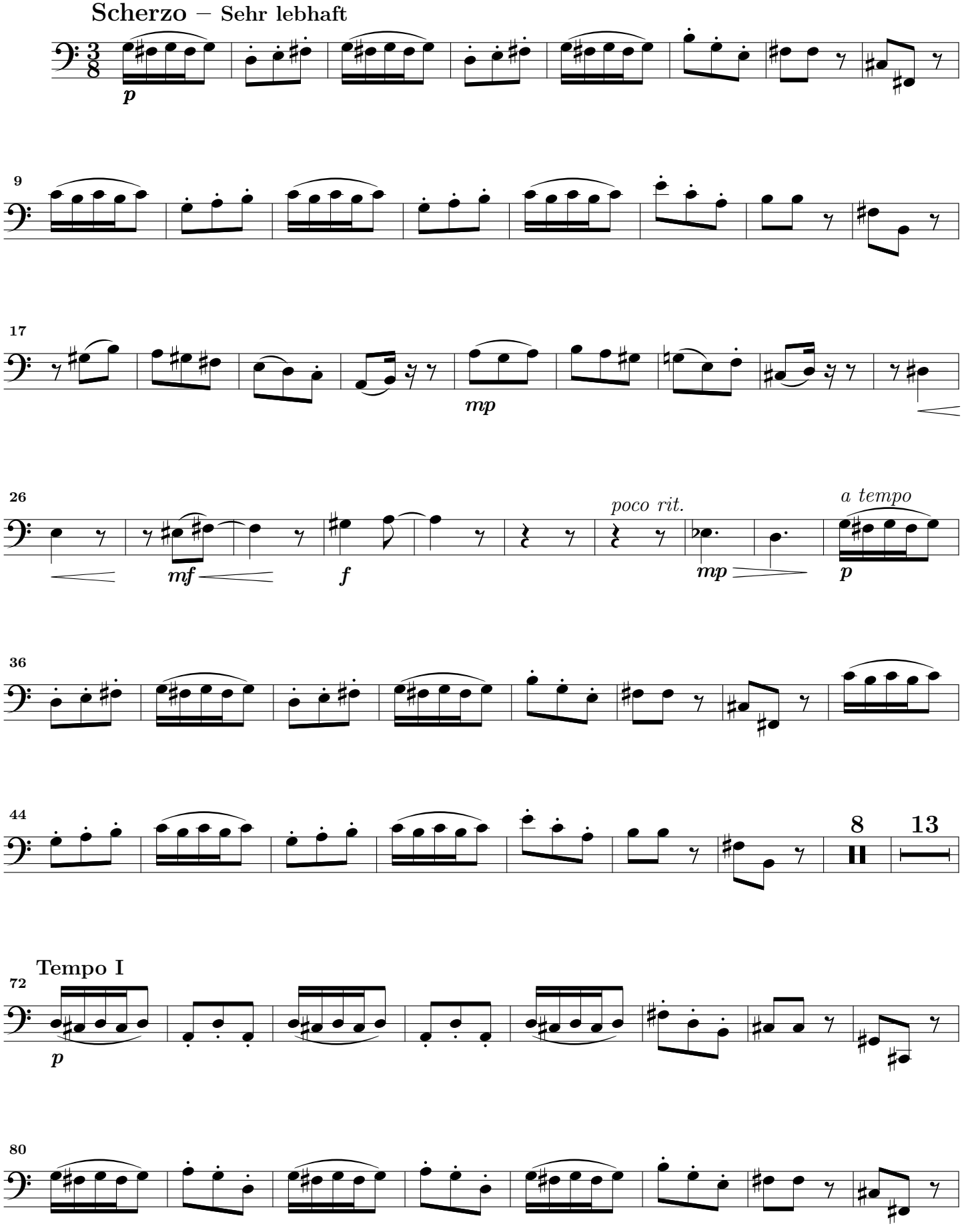
© 1999, Heinz Irsen, Opus 137

Nicht-kommerzielle Vervielfältigung erwünscht.



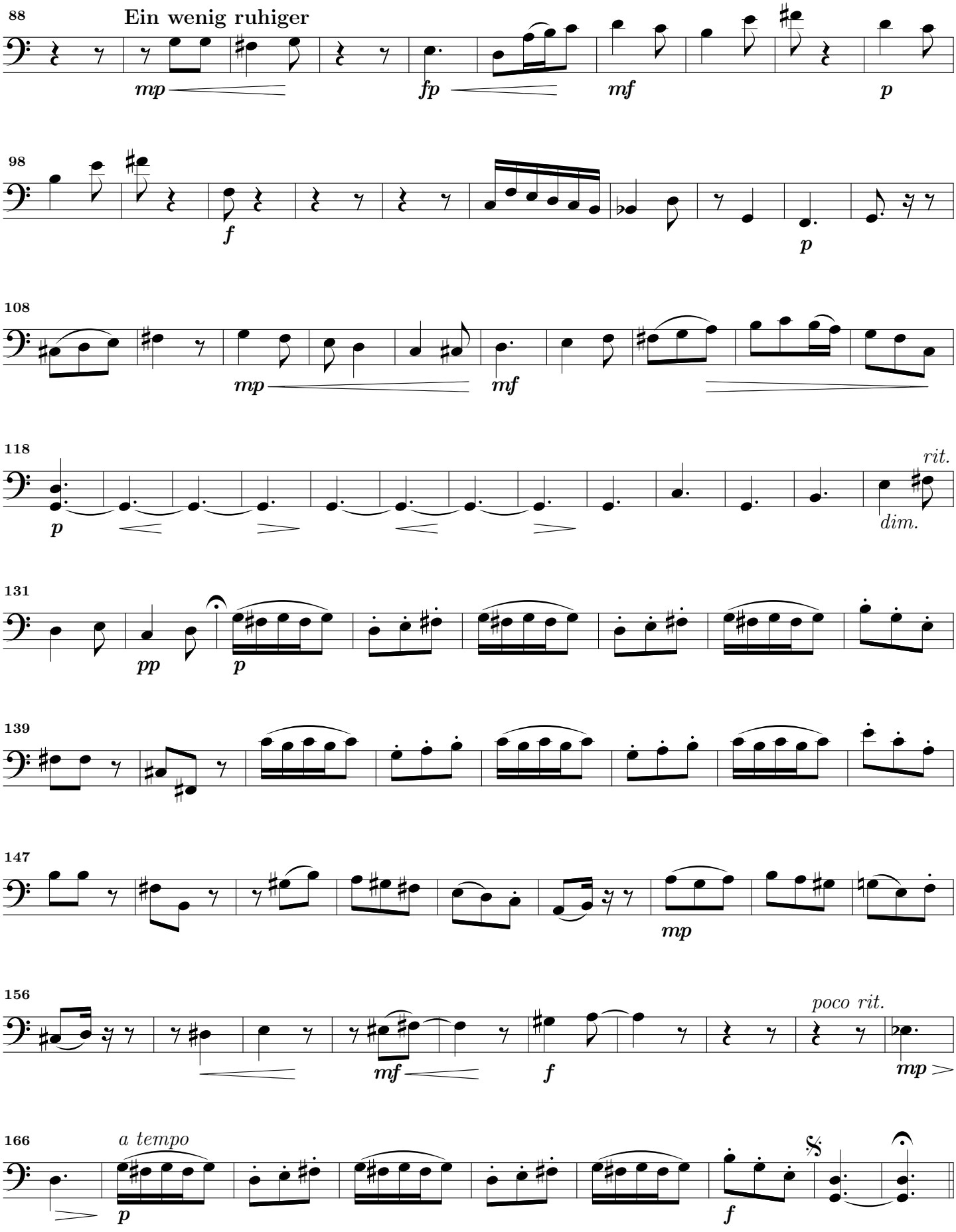
© 1999, Werner.Icking@gmd.de (H. Irsen, Opus 137)

Non-commercial copying welcome.



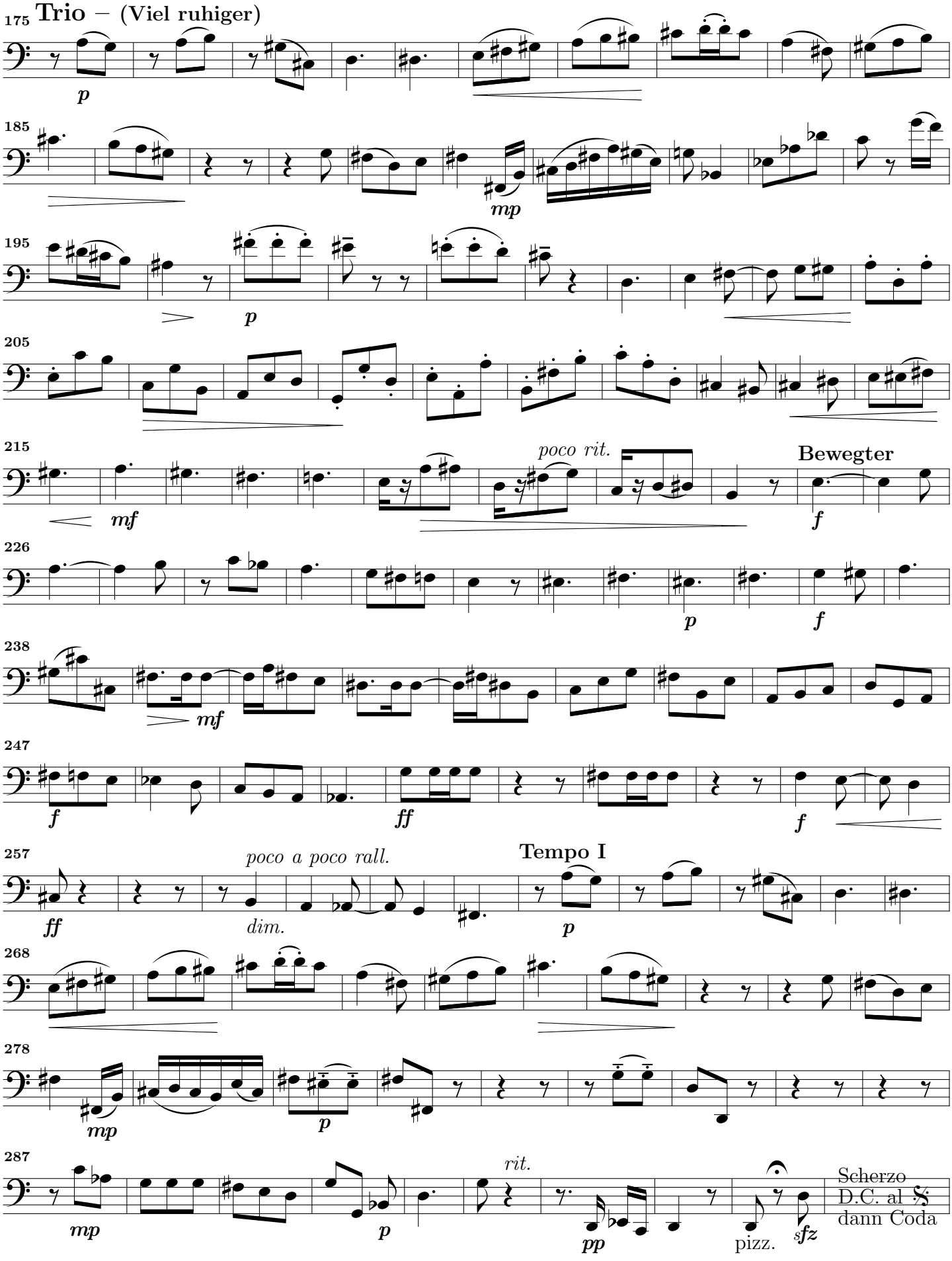
© 1999, Heinz Irsen, Opus 137

Nicht-kommerzielle Vervielfältigung erwünscht.



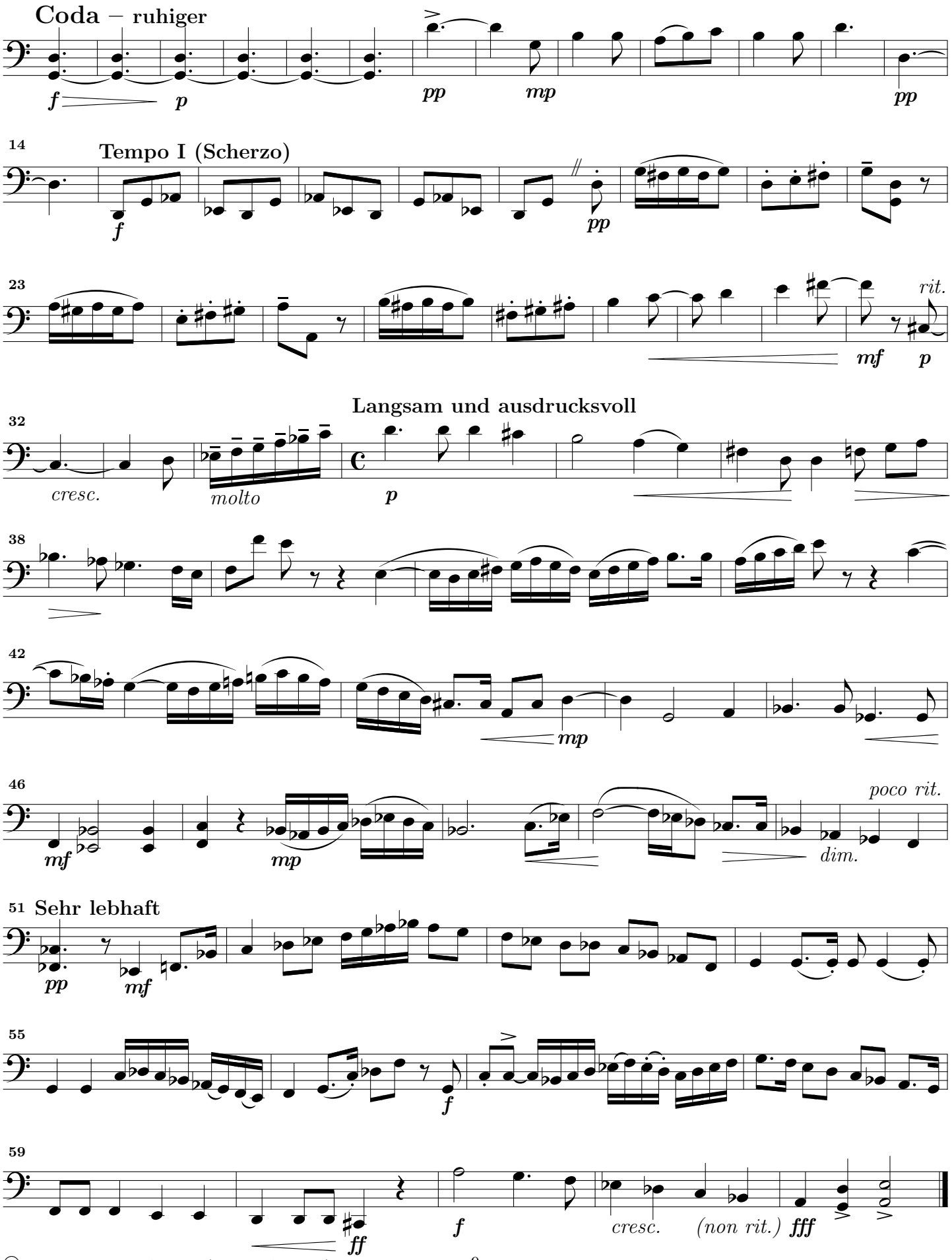
© 1999, Werner.Icking@gmd.de (H. Irsen, Opus 137)

Non-commercial copying welcome.



© 1999, Heinz Irsen, Opus 137

Nicht-kommerzielle Vervielfältigung erwünscht.



© 1999, Werner.Icking@gmd.de (H. Irsen, Opus 137)

Non-commercial copying welcome.

Kritische Anmerkungen — Critical Remarks

Die von Irsen in Partitur und Stimmen als ***pf*** notierten Dynamikangaben wurden in den Stimmen als ***fp*** wiedergegeben. ***fp*** in Satz 1 Takt 49 stammt aus Irsens Hand.

Dynamics notated as ***pf*** by Irsen have been printed in the parts as ***fp***. ***fp*** in movement 1 bar 49 is original.

Satz Mvmnt	Stimme Part	Takt Bar	Zeit Beat	Anmerkung	Remark
				P: Partitur, S: Stimme	S: score, P: parts
I	Vl-1	27	1	zweites Sechzehntel P: es, S: e	2nd 1/16th S: e-flat, P: e
	Vl-2	29	4	viertes Sechzehntel P: b, S: h	4th 1/16th S: b-flat, P: b
	Vl-1	54	4	letztes Sechzehntel a wie in allen anderen Stimmen	last 1/16th a as in all other voices
	Vl-1	101	2	zweites Achtel P: f, S: eis	2nd 1/8th S: f, P: e-sharp
	Va	127	3–4	Bogen fehlt in Stimme	no slur in part
		131	3	Bogen fehlt in Stimme	no slur in part
	Vc	172	3	Bogen über dritten und viertem Sechzehntel fehlt	no slur over 3rd and 4th 1/16th
	Va	208–210		crescendo und diminuendo fehlen in der Stimme	crescendo and diminuendo missing in part
	Vl-2	215	2–3	Bogen fehlt in Stimme	no slur in part
II	Va	208	3	Bogen fehlt in Stimme	no slur in part
Coda	Va	38	2	Bogen fehlt in Stimme	no slur in part

Irsen verwendet deutschsprachige Spielanweisungen, die in üblicher Notation in etwa wie folgt lauten:

Here is an attempt to translate German terms used by Irsen into usual musical terms:

deutsch	international	deutsch	international
Bewegter (straff)	più vivo (teso)	Lebhaft	vivace
einleiten ...	preparare ...	Langsamer	più lento
Ein wenig ruhiger	poco più tranquillo	Ruhiger	più tranquillo
Etwas ruhiger (gesanglich)	poco più tranquillo (cantabile)	Sehr lebhaft	molto vivace
Etwas weniger lebhaft	poco meno vivace	Viel ruhiger	molto tranquillo
Langsam und ausdrucksvoll	adagio e espressivo		

"Unkritische Anmerkungen" — "Uncritical Remarks"

Der erste Satz wurde am 17. November 1999 nach dieser Notenausgabe im Rahmen eines Konzertes zum 10. Todestag von Heinz Irsen aufgeführt und ist beim Publikum gut angekommen. Daher hoffe ich, daß die Noten dieses Satzes keine gravierenden Tippfehler mehr enthalten. Der zweite Satz wurde ebenso sorgfältig Korrektur gelesen, aber aus dieser Notenausgabe noch nicht gespielt. Daher bitte ich um Mitteilung, falls jemandem eine Stelle falsch vorkommt.

On 17th November 1999, the first movement has been performed using this edition in a concert on the occasion of the 10th anniversary of Heinz Irsen's death. Therefore I hope that this movement has no typing errors. I proof-read the 2nd movement just as carefully but not with proof-playing. So, please inform me on any doubts or errors.

© 1999, Heinz Irsen, Opus 137

Nicht-kommerzielle Vervielfältigung erwünscht.